仁和堂

舉杯邀君飲：
八大著名滋補藥酒
十二安士庄糯米酒
廿四安士庄大尊糯米酒

祝君永遠健康

總代理雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

年節海味　大幫登場
天字大海參　九龍吊片尤
五羊大堆翅　沙井大蠔豉
正大蘇鮑魚　「中大」艇墨魚
祖國明蝦片　大個江搖柱
泡浮大蟮膠　厚身白花膠
「花菇」「草菇」「雪耳」「竹笙」「榆耳」
最新行情部印備，函索即奉

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到大量
新發芽菜綠豆上市
特價批發
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍參民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號僑英行辦莊接理滙兌進出口貨船機客務

冬節將至矣
祖國特產　乘時上陣
雲埠庚利公司辦到：
生晒荔枝乾
翠香糖羌拳
各式送禮茶
雙托水仙花
批發零沽均極歡迎
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

中華總會館交代紀錄

（續）㊀協助西人團體及醫院，在街道插章籌款四次。㊁爲爭取公平職業運動籌捐一次。㊂爲卑大學生會，市府慈善部籌捐一次。㊃爲孤女籌車費一次。㊄往耶教青年會國際事務會，籍民調節會等西人團體演講。㊅聯絡中、印日、三大遠東民族團體，共同抗爭移民例。㊆聯絡西人團體，如聯合國基分部，市民團結會，世界兄弟會等。㊇駁斥省報，談判官歸于好。外交主任李韞石報告工作，一，爲鄧朝恩慘案，請檢事長將兇手治罪。二，辦理省選選民登記。三，抗議多城書莊出版之「拾二個稱哥與一婦人」壹書。四，西人團體來往函件，不下三百起，文書主任黃儉傳報告收發文件工作，及代財政主任馬善允報告經核數支數目，核數員馬杖存報告經核數目，舊任監察常務吳照光將印信交與連任常務司徒捷予接收，其他各科，亦均依次交代，新常委司徒捷予，黃文甫，馬榮騰，次第發揮新猷，繼而演講者有鄭振衡，余勤平曹奠定，伍澤濂，林漢華，朱去非馬日初，關邦健，李縵龍，黃寄生岑嘉旺，李廣來，龔開順，伍春予馮重平，許秉信，袁奕參等，嘉賓議論，對于館務之進行，多所獻議，殿以茶會，最後全體職員拍照以留紀念云（完）

愛蓮總公所選舉訊

駐雲全加愛蓮總公所，于昨月拾壹日午后二時召開全體選舉民國四拾二年職員大會，繼續辦理堂務各昆仲青年男女依時參加投票選舉甚爲踴躍，首由主席幹芬領衆行禮如儀，及宣佈開會理由後，公推少川爲監選員，錫鑾唱票，秉憲，偉炎記票，選舉結果，正主席幹芬，副南山，正中文書記秉憲，副寶山正西文書記永年，副如卓，正財政錫鑾，副家鈺，正監督少川，副巨才，以上當選職員均獲選蟬聯輕車熟駕，將來堂務必大加發展，同時並議決于元月廿五日舉行春宴及新舊職員交代禮云

江夏總堂職員交代

云埠黃江夏總堂，于昨拾日下午九時舉行新舊職員交代禮，各新舊職員均依時到會，濟濟一堂，由生元司儀，㊀全体肅立，㊁向中華民國國旗及文彊太祖像行三鞠躬禮，㊂新舊職員相向行一鞠躬禮，㊃舊任主席淵偉宣布交代意旨，并報告壹年經過之工作，㊄舊任文書主任席淵偉將印信交與新任文書主任景仁收，㊅舊任文書主任儉傳將文件數目各種部冊交與新任文書主任，㊆舊任理財主任增業將銀行接收，㊇新主席堃俠發揮存款部冊及重要文件交與新任理財主任潮衍接收，㊈新主席堃俠發揮新猷，條陳數点要義，一，加緊推進堂務，徵求新堂員，二，積極催收年費，以裕財政，三，獎勵各分堂依照上列兩点，努力做去，四，調查各埠宗人及領袖之地址與事業，俾易于聯絡，五，加倍着力協助文彊學校，使成爲海外標準學校，六，恢復堂務報告刊物，使全加宗人對總堂及各埠分堂之工作與堂務加深認識，㊉職員演講者有文甫樹柏，漢魂，恭禧，義坤，光韶，祝齡，樹鄭，煥屏，錦成，焯純，敢莊等，㊊茶會隨宜舍散會，

僑校行開學禮盛況

云埠華僑公立學校，校舍建舍募捐委員會，自購定校址改建校舍現經內部改建完竣，于昨（五）日在新校舍舉行民國四拾二年度下學期開學典禮，事前由該校校長林逸川教務主任陳碧瑜暨各職教員等，舉行新生編級試驗，再由各級主任編定座位，以利上課，隨在該校大禮堂舉行開學禮，新舊學生團叙壹堂極形熱鬧，由教員蕭秉祺司儀，林校長逸川主席，行禮如儀後，隨請林校長宣布開會意旨，繼請教務主任陳碧瑜訓話，再由陳主任介紹本學期新聘教員李惟寅訓話，李先生諄諄訓勉諸生，利用優越環境遵守校規，專心學習，以備將來做成壹個學行兼優之學生，語重心長，勗勵至，再請黎春廣，林今頁，李樂天，蕭秉祺諸先生相繼訓話，既畢，全體肅立齊唱校歌，始行散會，聞該校新入學者甚多，現繼續招收初中部，小學部各年級插班生，有志向學者可到該校教務室報名入學

THE BANK OF NOVA SCOTIA
敬請華友
利用本行貢獻
貯蓄保險箱等
樣樣可稱齊全
郵電各種滙兌
均達銀行標準
無論大小借欵
歡意帮忙諸君
妥辦外滙手續
俾君安心榮旋
倘蒙留意賜顧
同人感謝萬分
加拿大那華斯高沙銀行敬啓

鐵城崇義總會職員表

雲埠

中華民國四十二年

常務理事王華進　黃少波　鄭子章
理事　王華進　鄭子章　黃少波
方樹榮　楊霖帝　鄭暢鈞
鄭子朋　雷根　方植民
余君實　雷金惠　王章泮
馬善允　李暢霖　方衍昆
候補理事　雷寶文　梁源翰　梁少如
中文書記　正高敢民　副梁源翰
科員　余君實　玉章泮
理財　正雷灼生　副林自修
科員　雷紹箕　雷寶文
交際　正盧敢銳　副黃同漢
科員　鄭德永　孫裕成　雷紹箕
常務監事　林連安　伍乙生
監事　林連安　伍乙生　李叙
林祖森　林瑞和
候補　黃錦全　黃生連
調查　鄭華操　高己丑　陳祖茂
雷文侃　雷廣
慈善科長　楊來順
科員　張昆　李祿壽　方文仲
雷威明　雷憲醒
核數　湯官柳　張炳權
幹事主任　林維　副麥藥
科員　鄭銳鈿　雷官連　張春富
麥金　林志輝
庶務　伍世檢　許呀

△崇義實業部

民國四十二年職員表

部長　梁少如　副鄭暢鈞
書記　李暢霖　副王章泮
交際　黃同漢　盧敢銳
財政　馬善允　林自修

◎哀謝

先考諱福田字由義朱公府君痛于中華民國四十一年十二月十八日病終于新聖約瑟醫院福閏享壽六十六歲，不孝兆麟遠居祖國未克親視含殮聞耗悲慟謹遵禮成服叨蒙去非叔沛國房伯叔代料理喪事于同月三十日假暗市党長生店舉行出喪扶柩歸土安塋復蒙宗親戚友惠贈賻儀花圈親臨執紼素車隨行高義隆情歿存均感謹此哀謝

孤子　兆麟　泣血稽顙

厚惠名列　恕不稱呼

沛國房素車　五洲藥房朱去非素車
（賻儀）　朱去非拾元　去非嬸五元　由章拾元花圈　浚裘五元　潤孚五元　昌念貳元五　廣德貳元五
上逸　國光公司　黃心田　傳式元
何祥福壹元五　何榮壹元五
（花圈）　五洲藥房　朱去非夫婦
新書局　朱今石　朱昌塊　廣澤
立尚　箕添　孔修　裘灼　由現
懷修　瀘修　寬民　義燥　由檜
惠章　郁寬　廣益　焜裘　泉修
廣潤　楫輝　銘章　植培　玉孚
石穩　兆慶　昌念　廣德　何祥福

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 3743
桃園餐館
桃園餐館　開設雲城
新張伊始　華麗晶瑩
調味烹飪　上等庖丁
大讌小酌　隨時應命
嘉賓蒞止　招待殷誠
僑胞光顧　格外歡迎
本餐館主人謹啓

同裕安公司全加總代理岐豐玉酒及和聲歌林公司唱片
歌林唱片每只壹元七毛五
七月落微花，二只　梁瑛
烏龍王二只　羅慕蘭，半日安
黑大堂二只　廖俠懷，羅慕蘭
光緒皇夜祭珍妃二只，梁無相　梁素琴
錦繡前程二只，梁無色，梁無相
結婚十二年二只，辛賜卿，呂紅
星殞五羊城二件　何麗芳
流水行雲二件　梁瑛，白楊
龍鳳花燭二件　新月兒
再訪香城二件，廖夢覺，小嫦娥
桀皇與貴妃二只　妙生，瓊仙
●粵語時代唱片●
春來冬去漁歌晚唱，呂紅，白英
胡不歸　有希望　呂紅　呂紅
忘了他　銷魂曲　呂紅，白英
好春光　望郎歸　呂紅，白英
每次購買唱片二打，每只壹圓四計算
QUON H. WONG AGENCIES, HONG YEE ON CO.
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PA. 1628

新到金星唱片，每只壹圓五
情僧一卷，新馬仔　梁素琴
情僧二卷，何非凡　譚玉眞
情僧三卷，梁無相　梁素琴
風雨泣平姬，何非凡，余麗珍
血染海棠紅，任劍輝，白雪仙
重開夜合花，李少芳
蝴蝶夢，任劍輝　芳艷芬
情僧偷到瀟湘館，何非凡
白楊紅淚，任劍輝　梁素琴
艷曲醉周郎，新馬仔，小燕飛
霸王妖姬，瓊仙　靚次伯
花王之女，廖俠懷　白楊
火網梵宮十年，芳艷芬，任劍輝
紅菱帶，小明星
暴雨折寒梨，靚次伯，梁素琴
風雪訪情僧，何非凡，秦少梨

黃堃俠地保官事務所
代理飛機輪船客務及大陸人壽燕梳專辦入籍移民手續

◎加拿大點問頓華人協和教會擴建堂校徵聯

七言單聯　每卷收卷資二毛五

（庠助正欣遙約雅）

民國四十二年三月廿一日截卷呈　加拿大雲高埠

徐子樂老師評閱

獎例　冠軍獎華貴手錶兼墨水筆一枝。亞軍華貴小座鐘一座。殿軍華貴小座鐘一座。三名至五名每飛郵信箋三本毛筆三枝。六名至十名每信箋二本毛筆二枝。十一名至廿名每信箋二本。廿一名至五十名每信箋一本。揭曉後聯榜印就即奉

協和徵聯處地址　Chinese United Church
10156-96 St. Edmonton, Alta., Canada.

投卷者之滙票可用 Chinese United Church 名義惠來而信面可書協和徵聯處收無誤

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件，如傳單，貨單，名片，入魚紙仔，信封，劵據信封，信箋，徵信錄，捐册，及書籍等，名目太繁，恕未枚舉，均工作精美，印刷玲瓏，計價特別相宜，仰祈留心賜顧是荷。

◎中華民國四十二年洵晏公所職員表

常務委員　甄常光　朱浚裘
執行委員　甄常光　鄭帝潤
候補執委　甄法明　陳晟光
監察委員　李棣衍　候補監委
文書主任　阮世瑚　科員
交際主任　朱伯連　科員
財政主任　朱浚裘　科員
宣傳主任　容安民　科員
理數主任　陳棪嵩　科員
庶務主任　朱鏡裘　科員
衛昌世　趙汝當
蘇光乾　趙汝堅
甄永華　雷錦鏞
劉崇焯　甄明光
馬紹霖　容安民　趙德富　伍樂羣
蘇世康　黃樂宜　黃廷棟　甄光燕
鄭帝潤　朱佐裘　甄明新　鄭帝鉦
鄭其鄧　張其祿　鄭華杏　鄭炳權
趙汝當　甄慧明　鄭朝湛　鄭彰松
陳大中　陳寧中　何鑑怡　陳專順